



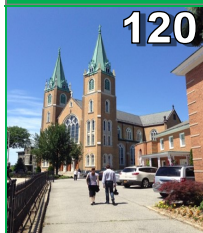
St. Casimir R. C. Church
239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
E-mail: office@casimirchurch.com



Our Lady of Mt. Carmel Church
70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
E-mail: ourladyofmrcarmel1915@gmail.com



The Sixth SUNDAY in Ordinary Time, FEBRUARY 16(N° 6)2020 + YOU WELCOME! Witajcie! Bienvenidos!



120 St. Casimir Church
Saturday Mass:
5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
8:00 am - in English
10:00 am - po polsku
6:00 pm - en español

PARISH STAFF
Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gaška SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:
8:00 am - English (Rectory)
Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)
THE DEVOTION / Nabożeństwa
HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm
Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)
THE CONFESSION / Spowiedź
Saturday: 4:00 - 4:55 pm
Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am
RECTORY OFFICE
Tuesday-Friday: 12:30 pm - 5:30 pm



We need to be true to God,
to ourselves and to others

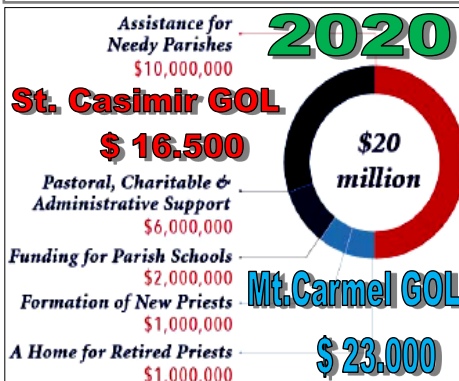
Today's readings challenge us to choose freely and wisely to observe the laws given by a loving and caring God. He revealed His laws to His Chosen People through Moses and the prophets in the Old Testament, and through His own Son, Jesus, in the New Testament. For the Israelites, the Torah was not a set of laws, but the instruction or teaching intended to promote the holiness and wholeness of each believer. It was the revealed will of a caring God, for the people with whom had He made His covenant. We need to obey God's Law, appreciating its basic principles: In obeying God's law and Church law, let us remember the two basic principles on which these laws are based, namely, the principle of reverence and the principle of respect. In the first four of the Ten Commandments, we are asked to reverence God, reverence His holy Name, reverence His holy day and reverence our father and mother. The next set of commandments instructs us to respect life, one's personal integrity and good name, the legal system, another's property and another's spouse. Our obedience to these laws must be prompted by love of God and gratitude to God for His blessings.

SUNDAY MASSES - DOMINGOS
Saturday: 6:30 pm - in English
SUNDAY: 9:00 am - en español
11:15 am - in English
12:30 pm - en español
DALY MASS - MISA SEMANAL
Monday, Wednesday, Friday
9:00 am - English
Monday - Friday: 7:00 pm - Español
Saturday: 9:00 am - en bilingüe
THE DEVOTION / Devociones
HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm
ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)
THE CONFESSION / Confesiones
Saturday: 6:00 - 6:55 pm
Monday/Friday: 6:30 - 6:55 pm
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm



the **CARDINAL'S**
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL
Sharing God's Gifts

The **Cardinal's Appeal** team would like to extend our deep appreciation and gratitude to you, our pastors, for your exceptional work during 2019. The needs of our parishes and archdiocese are vast, so we have tried to invite parishioners to extend themselves financially, if possible, to meet those needs. We are excited to kick-off the 2020 *Cardinal's Appeal*! This year, we are focusing on the theme "Teach-Serve-Sanctify" to emphasize the ways the *Appeal* furthers the mission of the Church.



RETIRO A LA DIVINA MISERICORDIA EN ESPAÑOL en St. Casimiro Iglesia
DOMINGO, 23 de Febrero
3:00 pm - Hora de Misericordia, alabanza, cantos y bendición.
4:30 pm - Apóstol de Misericordia
6:00 pm - SANTA MISA



Niedziela ze św. Janem Pawłem II w ramach przygotowania do 100-niej rocznicy urodzin
16 LUTEGO zapraszamy na Mszę św. o 3.00 pm. **W Godzinie miłosierdzia** przez przyczynę św. Jana Pawła II będziemy się modlić za Kościół, Polskę i Parafę.



100 JP2
18.05.1920 18.05.2020

Nie lękajcie się! Otwórzcie drzwi Chrystusowi! Zbliża się 100 rocznica urodzin naszego Wielkiego Rodaka. JAKI DAR przygotujesz na Jubileusz?

ST. CASIMIR NEWS
February 26, Ash Wednesday
8:00 AM - Mass in English
12:00 PM - Mass in Bilingual
7:00 PM - Misa po polsku
February 29 - March 4 FORTY Hour Devotions
March 4, Saint Casimir Fist
March 25, Annunciation of The Lord



MASS INTENTIONS - Intencje MszalneSATURDAY – February 15th8:00 am - † **Barbara Dybski** *Od: Ewa i Kuba Krasuska.*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - † **Jolanta Patrosz** *Od: Rodziny Zysk***The SIXTH SUNDAY - February 16th**9:00 am - † **Henry Kielkucki Jr. & Bernard Mistal***By: Sister & Wife, Eileen Mistal*10:00 am - †† **Genowefa i Heliodor Obuchowicz** *Od: Córki*

6:00 pm - Por los Fieles de Nuestra Parroquia

MONDAY – February 17th8:00 am - †† **Maria Rozeki i Zofia Gazdalska***By Moskwinski Family*TUESDAY – February 18th8:00 am - **God's Blessings & Good Health Upon Clara Huang***By: Grandma*WEDNESDAY – February 19th8:00 am - **God's Blessings & Happy Birthday Upon Yosef***Park By: Mother, Teresa Park*THURSDAY – February 20th8:00 am - **God's Blessings & Good Health & Love Upon***Mikayla Lee By: Parents*FRIDAY – February 21st *St. Peter Damian*8:00 am - Nicholas & Eugenia Makar *By: The Dybski Family*7:00 pm - **Intencje do Bożego Miłosierdzia**7:30 pm - **Nowenna do Bożego Miłosierdzia**SATURDAY – February 22nd *Chair of St. Peter*8:00 am - † **Barbara Dybski** *Od: Brylo Family*

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - † **Tadeusz Zysk** *Od: Żony, Wandy, Córki**i Wnuczki***THE SEVENTH SUNDAY - February 23rd**9:00 am - † **Barbara Dybski** *Od: Richek i Dorothy Dybski*10:00 am - †† **Longina i Henryk Antczak** *Od: Córki*

6:00 pm - Por los Fieles de Nuestra Parroquia

Dyżur proboszcza

W poniedziałki 1:00-2:00 pm

We środy od 8:00-9:00 pm

Telefon: (914) 963-4766

SANCTUARY LAMP**February 15th - 21st**

In loving memory of

MICHAEL & JOSEPHINE**KLUCZEWSKI***By: Dybski Family*

Peter's Pence Collections \$ 208

Offering-FEBRUARY 9, 2020

TIME	Attendance	Offertory
5:00 pm	38	\$ 487
8:00 am	50	\$ 880
10:00 am	150	\$ 1,083
6:00 pm	63	\$ 273
TOTAL	301	\$ 2,723

2020 Cardinal's Appeal

Jego Eminencja Kardynał wyraża głębokie uznanie i wdzięczność dla ciebie i wdzięczność dla ciebie, naszych pastorzy, za wyjątkową pracę w 2019 roku.

Potrzeby parafii i archidiecezji są ogromne i zapraszamy Parafian do przedłużenia zobowiązania finansowego, jeśli to możliwe, aby spełnić wymagania wobec naszej Parafii. W tym roku koncentrujemy się na temacie **Naucz-Służyć-Uświęć**.

Stewardship Appel 2019

Goal	\$16,000
Pledged	\$13,824
Paid	\$11,074
Donors	62
% of Goal	% 69

ST. CASIMIR NEWS - WIADOMOŚCI PARAFIALNE**THE SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

In Jesus is revealed a new wisdom, a new law a new way of living. Happy are they who choose to keep His commandments and follow His ways.

TODAY (2/16) - ANNUAL FUEL APPEAL (February) - We ask most humbly ask for your continued thoughtful generosity toward our vital Annual Fuel Appeal, which is only requested during the four most harsh winter months. This annual appeal is of utmost importance in offsetting some of the extreme expense our Parish encounters each winter in heating our Church/School building for the comfort of our worshipers and for our weekend students, as well as maintaining the wellbeing of the internal structure of the facility (ie. frozen pipes). We do deeply appreciate your past kindness towards this Appeal and fervently beseech your continued support.

SUNDAY (2/23) - SECOND COLLECTION - CHURCH REPAIR AND MAINTENANCE FUND - We most humbly ask for your continued very thoughtful and generous continued support for this extremely vital monthly Collection. Additional Envelopes for this Collection are available in the vestibule of our Church.

2019 PARISH DONATION CARDS - Any parishioner requiring a Parish Donation Card for the year 2019 for Income Tax purposes, is asked to please contact our Rectory Tuesday, Thursday or Friday during Parish Office hours. Your Donations Card will be **MAILED TO YOU - not distributed at the rectory**. If you have an appointment scheduled with your accountant or tax preparer, please call the Rectory ONE WEEK PRIOR TO YOUR APPOINTMENT date to allow time for the preparation and the mailing of your card. Thank you.

This year not only marks the 75th anniversary of the liberation of Auschwitz, the ending of the Second World War and the ending of the Holocaust; but did you know there were two Holocausts: one perpetrated against the Jews by Hitler and his henchmen and one perpetrated against ethnic Poles by Stalin and his communist Soviet Comrades? This year marks the 80th anniversary of the deportation of 2,636,000 Polish people to the inhospitable wastelands of the Siberian Tundra to be enslaved, starved, repressed and murdered in 'special settlements' and 'forced labor camps' by the communist regime of the Soviet Union.

Dzisiejsza Ewangelia to wielka katecheza Jezusa Chrystusa dotycząca Prawa danego nam w postaci 10 przykazań, Prawa, które cały czas nas obowiązują: „Zaprawdę bowiem powiadam wam: Dopóki niebo i ziemia nie przemina, ani jedna jota, ani jedna kreska nie zmieni się w Prawie, aż się wszystko spełni. Ktokolwiek więc zniósłby jedno z tych przykazań, choćby najmniejszych i uczyłby tak ludzi, ten będzie najmniejszy w królestwie niebieskim. A kto je wypełnia i uczy wypełniać, ten będzie wielki w królestwie niebieskim.” Daje nam to nadzieję, że wypełniając Prawo, wypełniając to, co nam Bóg proponuje i nakazuje, będziemy mogli dostąpić tego, co nam Bóg poprzez wiarę ofiarowuje. *Maryjo, Boża Rodzicielko, Matko nasza, przez Twoje wstawiennictwo prosimy o zdolność słuchania i rozumienia słów Boga.*

Każdy naród winien dbać o swoją historię. Polski papież. Św. Jan Paweł II przypomniał nam, że naród, który nie dba o swoją historię zagrożony jest unicestwieniem! My dobrze wiemy, że często historia narodów jest świadomie fałszowana. Tak stało się również z historią polskiego narodu. Naród nasz wiele wy-cierpiał przez 124 lata zaborów, potem znowu w czasie drugiej wojny światowej i po jej zakończeniu. Niech Matka Boża, Królowa polskiego narodu ochrania nas płaszczem macierzyńskiej opieki, aby przyszłe pokolenia Polaków mogły czerpać z ponad tysiącletniej katolickiej tradycji naszych praocjów. W tym miesiącu przypada 80-a rocznica rozpoczęcia ludobójczych deportacji Polaków, Polek i polskich dzieci - najlepszych synów i córek Narodu Polskiego na nieludzką ziemię mroźnej Syberii, stepów Kazachstanu, wysp Morza Północnego i do innych klimatycznie surowych rejonów Związku Sowieckiego przez bolszewickie NKWD na rozkaz zbrodniarza i ludobójcy Stalina. *Módlmy się zawsze za ofiary Syberii i Wszystkich tych, których bestialsko pomordowano tylko za to, że byli Polakami. Módlmy się także za tych nielicznych, którzy przeżyli straszliwe deportacje, za chrześcijan prześladowanych i mordowanych za wiarę w Afryce, Azji, Ameryce Łacińskiej. Bądźmy strażnikami naszej historii! Maryjo otaczaj opieką nasz naród i wstawiaj się za nim przed tronem swojego Syna!*

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia

SATURDAY – February 15th

1:00 pm - Bautizos: **Lesly Sofia Zamora & Julissa Calvario**
 3:00 pm - **Celena Cruz Segundo**, *quinceañera*
 6:30 pm -

VI SUNDAY in Ordinary Time - February 16th

9:00 am - Por los fieles de la Parroquia
 11:15 am - † **Cruz Maria Ayala** (*4rd Anniversary*) & † **Fernando Garcia**, (*21th*) by *Ana Prado & Family*
 ††† **Nicolas Rabano Mustera, Dionisia Rosales Uy, Eugene Marfil** by: *Benedict Mustera*
 12:30 pm -

MONDAY – February 17th

9:00 am -
 7:00 pm - † **David Jesús Genao** de *Clara Gebnao y Hijos*

TUESDAY – February 18th

7:00 am - † **Charles J. Gastronovo** by *Laurence Sereno*

WEDNESDAY – February 19th

9:00 am -
 7:00 pm -

THURSDAY – February 20th

7:00 pm - † **María del Carmel Blanco** de *José Blanco*

FRIDAY – February 21st St. Peter Damian

9:00 am -
 7:00 pm - **En acción de gracias al Niño Jesús**
 by *Pinduisaca Valez*
 7:30 pm - **Adoración del Santísimo Sacramento y confesiones**

SATURDAY – February 22nd

9:00 am - **Por las Legionistas activos del Mt. Carmelo**
 6:30 pm - **Carlos Gutierrez**, *Birthday by Family*

VII SUNDAY in Ordinary Time - February 23rd

9:00 am - † **Isael Matilde Morin** by *Familia Marin*
 11:15 am -
 12:30 pm - Por los fieles de la Parroquia

ASH WEDNESDAY - February 26 - Miércoles de Ceniza

9:00 AM - Mass in English
 2:00 PM - Prayer Service
 3:30 PM - **Misa en Español**
 6:30 PM - Mass in English
 7:30 PM - **Misa en Español**

Conviértete
 y cree
 en el
 Evangelio



SANCTUARY LAMP
FEBRUARY 8 - FEBRUARY 15
Las intenciones de
FAMILIA GUTIERREZ

CALENDARIO DE FEBRERO 2020
 02.16 VI DOMINGO TEL TIEMPO ORDINARIO
 02.20. JUNTA de los Niños de Primera comunión
 02.26 Miércoles de Ceniza (comienzo de Cuaresma)
DE CADA DIA
CONFESIONES Y ROSARIO: 6:30 pm de 6:55 pm
DE CADA SEMANA
GRUPO DE ORACIÓN, los martes de 6:30 pm
LEGIÓN MARÍA, los sábado de 9:00 am
Los Viernes, Adoración y confesión 7:30 - 8:15 pm



Stewardship Appel 2019

Goal	\$23,000
Pledged	\$21,716
Paid	\$21,616
Donors	65
% of Goal	% 94

Parroquia del Monte Carmelo

Si vuestra justicia no es mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos. Jesús nos dice que lo que propone el Antiguo Testamento sigue siendo válido. No hay que despreciar ni uno solo de los mandamientos de la ley de Dios, ni un solo acento, ni una sola coma, ni la letra más pequeña del alfabeto hebreo. Jesús, con estas palabras, reconoce el trabajo de las generaciones anteriores y le da validez. Él no parte de cero, como si la humanidad no hubiera hecho nada valioso hasta el presente. La humanidad, a través de los siglos, ha avanzado en múltiples campos, también en el campo de los derechos humanos y la justicia. Jesús nos pide que contemplemos el mundo con mirada de esperanza y que vale la pena seguir trabajando para que haya más solidaridad, igualdad y justicia. También nos hace una llamada a la reconciliación. Es inútil acercarse a Dios si existe división con los prójimos. No se puede vivir unido a Dios si estamos peleados con las personas. Urge recomponer la unidad rota porque tiene prioridad sobre los actos de culto. Jesús nos llama a trabajar siempre y sin descanso por la paz, a vivir en armonía con todos, a reconocer los propios fallos y a pedir perdón a quienes hemos ofendido. Sin reconciliación no hay culto agradable a Dios.



El 22 de febrero de 1931, Jesús mismo se le aparece a la hermana Faustina porque desea salvar a la humanidad pecadora por medio de la Misericordia y le pide que pinte una imagen, tal cual lo está viendo y a través de la cual colmará a las almas con muchas gracias, le dice que es el tiempo de la Misericordia, que nadie tema acercarse a Él.

MINISTERIO GUADALUPANO. Reunión del Grupo Guadalupano será en este Domingo a las 1:30 pm en auditorio.
DONACIONES para la renovación de la Iglesia los grupos: Carismáticos - \$400 y Cenáculo - \$300. Muchísimas gracias!

¡Bienvenidos a MT. CARMELO-Yonkers!

Extendemos una bienvenida especial a los que nos visitan, a los que han hecho esta su casa, y a los que siguen buscando su familia parroquial. Nos alegramos de que estén aquí hoy celebrando la Palabra de Dios y la Eucaristía con nosotros.

La reunión de los padres y niños que van a recibir la Primera Comunión y no participaron pasada reunión, será en **el JUEVES el día 20 de FEBRERO a 6:30 pm** en la Iglesia.

Catequesis de Febrero

Clases de domingos: **16, 23**
 Clases de miércoles: **19, 26**
 Clases de jueves: **20, 27**

CARTA DE CONTRIBUCIONES
 Las personas registradas en nuestra parroquia pueden pedir la información cuanto han aportado en **el año 2019** para disminuir sus impuestos. Por favor póngase con la rectoría: **martes a viernes.**

OFFERING - February 9, 2020

TIME	Offertory	Fundraising	Attendance
6:30 pm	\$ 231	\$ 89	30
9:00 am	\$ 414	\$ 258	115
11:15 am	\$ 669	\$ 228	228
12:30 pm	\$ 827	\$ 292	173
Candles	\$ 97	Env. 120	546
TOTAL	\$ 2,238	\$ 867	\$ 3,105

- LECTURAS DE LA SEMANA**
- 02.16: Sir 15:15-20; 1 Cor 2:6-10; Mt 5:17-37
 - 02.17: Jas 1:1-11; Ps 119; Mk 8:11-13
 - 02.18: Jas 1:12-18; Ps 94; Mk 8:14-21
 - 02.19: Jas 1:19-27; Ps; Mk 8:22-26
 - 02.20: Jas 2:1-9; Ps 34; Mk 8:27-33
 - 02.21: Jas 2:14-24, 26; Ps 112; Mk 8:34-9:1
 - 02.22: 1 Pt 5:1-4; Ps 23; Mt 16:13-19
 - 02.23: Lv 19:1-18; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-4

LA CAMPAÑA CATÓLICA DEL CARDINAL quisiera extender nuestro **profundo agradecimiento y gratitud hacia usted,** nuestro pastores, *por su trabajo excepcional durante 2019.* Las necesidades de nuestras parroquias y arquidiócesis son enormes, así que hemos tratado de invitar a feligreses a extender ellos mismos financieramente, si es posible, para cumplir con esos necesidades. Este año, nos estamos centrando en el tema. **"Enseñar-Servir-Santificar"** para enfatizar las formas la misión de la Iglesia.